

KEY FACTS STATEMENT - HOME FINANCE PROPERTY INSURANCE SCHEME

Ajman Bank – Home Finance Property Insurance Scheme (referred to as the “Insurance Scheme”) is offered by Ajman Bank (referred to as the “Policyholder”) to its customers (referred to as “Scheme Members”). It provides financial protection by repaying the loss amount in the event of physical loss of or damage to the covered property due to covered perils, subject to the provisions and conditions of the Insurance provider.

Insurance cover is provided by Orient Insurance PJSC Referred to as (“Insurance Provider”).

Insurance policy covers a wide range of risks associated with property, ensuring protection against unexpected events and damages for all customers who avail Home Finance (referred to as “Facility”) from Ajman Bank PJSC.

PRODUCT STRUCTURE

Home Finance Property Insurance Scheme provides Insurance coverage to the Scheme Members by repaying the loss amount to Policyholder or Scheme Members, subject to the Provisions & Conditions of the Home Finance Property Insurance Scheme in the event of:

- Fire, Lightning, Storm, Tempest, Flood, Earthquake, Aircraft Impact damage.
- Impact damage by road vehicles
- Bursting and/or Overflowing of water pipes, apparatus and tanks
- Burglary/Theft following violent, visible and forcible entry/exit
- Other accidental loss or damage not excluded under the policy

SUM COVERED

The sum covered under each Certificate shall be the total monetary value declared for the covered property (building) and used as the basis for coverage under the policy. This value represents the cost to completely rebuild or replace the covered property in case of total loss due to covered perils.

The maximum sum covered allowed under this agreement in respect of any covered property shall never exceed ₪ 75,000,000 for Home Finance Property Insurance Scheme.

KEY PRODUCT FEATURES

a. **Eligibility Criteria:** Residents of the UAE (UAE Nationals or Resident expatriates), who demonstrate an active insurable interest at the time of availing a Home Finance Scheme.

c. **Maximum Insurance Coverage:** ₪ 75 million for any covered property.

UNDERWRITING REQUIREMENTS

- The property should be 100% complete at the time of providing Insurance cover.
- Any damage to the property during renovation/re-construction period will be excluded.

EXCLUSIONS

As per Insurance Operator Certificate conditions, however, specifically excluding the following:

- Electronic Data Endorsement D –NMA 2915A
- Nuclear Energy Risks Exclusion Clause
- Political risk exclusion endorsement
- IT Clarification Agreement Clause
- Water seepage and Underground Water Table Exclusion Clause
- Micro-organism Exclusion (MAP) (Absolute) – 2791MAP00001
- Total Asbestos & Mould Exclusion Clause
- Institute Radioactive Contamination, Chemical, Biological, Bio-chemical And Electromagnetic Weapons Exclusion Clause – CL 370
- Institute Cyber Attack Exclusion Clause (CL 380)
- Biological or Chemical Materials Exclusion - NMA 2962
- Radioactive Contamination and Explosive Nuclear Assemblies Exclusion Clause - NMA 1622
- Industries, Seepage, Pollution and Contamination Exclusion Clause N°. 1685 - 3
- War and Terrorism Exclusion Clause - NMA 2919
- Sabotage and terrorism exclusion clause.
- Sanction Limitation and Exclusion Clause – LMA3100
- Transmission and distribution clause.
- Excluding any loss or damage arising during fit out work, construction, erection and snag work.
- Excluding any loss or damage arising due to lack of maintenance and or water damage caused by failure of building drainage system.

بيان الحقائق الرئيسية - برنامج التأمين للتمويل العقاري

مصرف عجمان – برنامج التأمين للتمويل العقاري (المشار إليه فيما يلي بـ «برنامج التأمين») يقدمه مصرف عجمان (المشار إليه فيما يلي بـ «صاحب الوثيقة»)، لعملائه (المشار إليه فيما يلي بـ «أعضاء البرنامج»). وهو برنامج يوفر الحماية المالية من خلال سداد مبلغ الخسارة في حالة فقدان أو تلف الممتلكات قيد التأمين نتيجة لأخطار مشمولة بالتغطية في الوثيقة، وذلك وفقاً لأحكام وشروط مقدم التأمين.

يتم توفير التغطية التأمين من قبل شركة أوريينت للتأمين ش.م.ع. (يشار إليها فيما بعد بلفظ «مزود التأمين»)

تغطي وثيقة التأمين مجموعة واسعة من المخاطر المرتبطة بالممتلكات، مما يضمن الحماية من الأضرار والأضرار غير المتوقعة لجميع العملاء الذين يستفيدون من التمويل العقاري (المشار إليه فيما يلي بـ «التمويل») من مصرف عجمان ش.م.ع.

هيكل المنتج

يوفر برنامج التأمين للتمويل العقاري تغطية التأمين لأعضاء البرنامج من خلال سداد مبلغ الخسارة إلى حامل البوليصة أو أعضاء البرنامج، وذلك وفقاً لأحكام وشروط برنامج التأمين للتمويل العقاري في حالة وقوع أحد الأضرار التالية:

- الحريق والبرق والعاصفة والرياح العاتية والغليضان والزلازل وأضرار اصطدام الطائرات.
- أضرار الاصطدام بالمركبات البرية.
- انفجار أو تدفق المياه من الأنابيب والأجهزة والخزانات.
- السرقة/التهب الناتجة عن الدخول أو الخروج القسري والعنيف.
- أي خسارة أو تلف عرضي آخر غير مستثنى بموجب البوليصة.

مبلغ التغطية

يُعد مبلغ التغطية بموجب كل شهادة هو القيمة النقدية الإجمالية المعلنة للممتلكات قيد التأمين (المبنى) والمستخدم كإساس للتغطية بموجب هذه الوثيقة. تمثل هذه القيمة تكلفة إعادة بناء أو استبدال المبنى قيد التأمين بالكامل في حالة وقوع خسارة كلية نتيجة للأخطار المشمولة بالتغطية.

يُعد الحد الأقصى لمبلغ التغطية المسموح به بموجب هذه الاتفاقية فيما يتعلق بأي ممتلكات قيد التأمين هو 75,000,000 درهم إماراتي كحد أقصى لبرنامج التأمين للتمويل العقاري.

المميزات الرئيسية للمنتج

(أ) **معايير الأهلية:** المقيمون في دولة الإمارات العربية المتحدة (المواطنون الإماراتيون أو المقيمون الأجانب)، الذين يثبتون مصلحة تأمينية قائمة وفعالة وقت الاستفادة من برنامج التمويل العقاري.

(د) **الحد الأقصى للتغطية:** 75 مليون درهم إماراتي لأي ممتلكات قيد التأمين.

شروط الاكتتاب التأميني

- يشترط لبدا سران التغطية التأمين أن يكون المبنى مكتملاً بنسبة مائة بالمائة.
- أي أضرار لحق بالممتلكات أثناء فترة التجديد أو إعادة البناء تكون مستثناة من التغطية.

الاستثناءات

وفقاً لشروط شهادة مشغل التأمين، يتم استثناء ما يلي على وجه التحديد:

- ملحق البيانات الإلكترونية (D –NMA 2915A)
- شرط استثناء مخاطر الطاقة النووية
- ملحق استثناء المخاطر السياسية
- شرط الاتفاقية الرياضية المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات
- شرط استثناء تسرب المياه ومياه الجوفية
- استثناء الكائنات الحية الدقيقة (MAP) (مطلقاً) – 2791MAP00001
- شرط استثناء الأسبستوس والعفن الكلي
- شرط استثناء التلوث الإشعاعي والمواد الكيميائية والبيولوجية والأسلحة البيوكيميائية والكهرومغناطيسية – CL 370
- شرط استثناء الهجمات الإلكترونية – CL 380
- شرط استثناء المواد البيولوجية أو الكيميائية – NMA 2962
- شرط استثناء التلوث الإشعاعي والتجمعات النووية المتفجرة – NMA 1622
- شرط استثناء الصناعات والتسرب والتلوث رقم 3 - 1685
- شرط استثناء الحرب والإرهاب – NMA 2919
- شرط استثناء التخريب والإرهاب.
- شرط استثناء القيود والعقوبات – LMA3100
- شرط النقل والتوزيع.
- استثناء أي خسارة أو تلف تنجم عن أعمال التركيب والتجهيز والإنشاء والتسوية.
- استثناء أي خسارة أو تلف ناتجة عن نقص الصيانة أو تلف المياه الناجم عن عطل في نظام صرف المياه بالمبنى.

- Notwithstanding anything contained elsewhere in the Policy to the contrary in case of an indemnifiable loss or damage, the undamaged Property and/or the undamaged portion of the cladding are not covered under the subject claim.
- Subject to clean handover and all FF systems fully energized and functional
- Excluding willful acts, any fraudulent, criminal or dishonest act(s) of the covered
- Excluding Offshore Technology Risks such as oil platforms, pumping stations, sea cables, sea pipelines, single buoy Mooring and jetties.
- Excluding space risks and space-related risks such as satellites, spacecraft, launch vehicles and major components thereof from the beginning of transit to launch site; launch sites
- Excluding penalty clauses and guarantees of performance or production
- Excluding Machinery Breakdown, Machinery Breakdown Loss of Profits and Deterioration of Stock.
- Excluding Aircraft and watercraft, waterborne equipment
- Excluding motor vehicles licensed for road use except if declared within sum covered and only while on covered premises
- Excluding claims to land and water bodies
- Excluding Agricultural risks, Standing Crops, Crop Forestry (standing timber and plantations)
- Excluding silent risk absolutely
- Fidelity Guarantee exclusion
- Dishonesty, Disappearance and Destruction exclusion
- Warranted no foam production or processing or storage
- Communicable Disease Exclusion Clause
- Corona Virus (COVID 19) Exclusion Clause
- Infectious / Contagious Disease Exclusion Clause
- بغض النظر عن أي شيء آخر وارد في هذه الوثيقة، لا يتم تغطية الممتلكات غير التالفة و/أو الجزء غير التالف من الجزء المغطى بموجب المطالبة موضوع هذه الوثيقة في حالة وقوع خسارة أو تلف يمكن تعويضها.
- وفقاً للتسليم النظيف وتشغيل جميع أنظمة الأجهزة الكهربائية والإلكترونية بشكل كامل.
- استثناء الأفعال المتعمدة، أي فعل أو أفعال احتيالية أو جنائية أو غير آمنة من جانب المشترك.
- استثناء مخاطر تكنولوجيا البترول البحرية مثل منصات النفط، ومحطات الضخ، والكابلات البحرية، وخطوط الأنابيب البحرية، ورباطات العوامة أحادية النقطة والأرصفة البحرية.
- استثناء مخاطر الفضاء ومخاطر متعلقة بالفضاء مثل الأقمار الصناعية، والمركبات الفضائية، ومركبات الإطلاق والمكونات الرئيسية منها من بداية النقل إلى موقع ومواقع الإطلاق.
- استثناء بنود الجزاء وضمانات الأداء أو الإنتاج.
- استثناء عطل الآلات، وخسائر الأرباح الناجمة عن عطل الآلات، وتلف المخزون.
- استثناء الطائرات والمركبات المائية والمعدات المائية.
- استثناء المركبات الآلية المخصصة للاستخدام على الطرق العامة ما لم يتم الإعلان عنها ضمن مبلغ التغطية فقط أثناء وجودها في المبني قيد التأمين.
- استثناء المطالبات المتعلقة بالأراضي والمساحات المائية.
- استثناء المخاطر الزراعية، المحاصيل الزراعية القائمة، الغابات الحرجية (الأشجار الحرجية والمزارع)
- استثناء المخاطر غير المذكورة صراحة في الوثيقة.
- استثناء ضمان ضد خيانة الأمانة.
- استثناء الاحتيال والاختفاء والدمار.
- ضمان عدم إنتاج أو معالجة أو تخزين الرغوة.
- شرط استثناء الأمراض المعدية.
- شرط استثناء جائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19)
- شرط استثناء الأمراض المعدية/السارية.

FEES & CHARGES				الرسوم و التكاليف	
Annual Insurance Contribution (Rates are excluding VAT)	Residential / Commercial Properties (Non-Cladded Buildings) Example: 1,000,000*0.041%= ₹ 410	0.041%	0.041%	العقارات السكنية / التجارية (المباني غير المغطاة) مثال: 1,000,000*0.041%= 410 درهم	مساهمة التأمين السنوية (الأسعار لا تشمل ضريبة القيمة المضافة)
	Residential / Commercial Properties (Cladded Buildings) Example: 1,000,000*0.075%= ₹ 750	0.075%	0.075%	العقارات السكنية / التجارية (المباني المغطاة) مثال: 1,000,000*0.075%= 750 درهم	
	Commercial Properties/Labour Camp/ Showroom Example: 1,000,000*0.075%= ₹ 750	0.075%	0.075%	العقارات التجارية / معسكر العمل/ صالة العرض مثال: 1,000,000*0.075%= 750 درهم	
	Warehouse Example: 1,000,000*0.160%= ₹ 1,600	0.160%	0.160%	المستودع مثال: 1,000,000*0.160%= 1,600 درهم	
	Standard Case	If the case meets standard criteria and no underwriting loading is applied, the Monthly Insurance Contribution Amount rate will remain unchanged and will be applied to the building value.		الحالة القياسية	
Substandard Case	Any property with a value exceeding ₹ 75,000,000 must be reported to the Insurance provider in advance, and the terms must be agreed upon by the Insurance provider		حالة دون المستوى		
				إذا كانت الحالة تستوفي المعايير القياسية ولم يتم تطبيق أي تحميل اختتافي، فإن معدل مبلغ مساهمة التأمين الشهرية يبقى دون تغيير ويتم تطبيقه على قيمة المبني.	
				يجب الإبلاغ عن أي عقار تتجاوز قيمته 75,000,000 درهم إماراتي مقدماً إلى مقدم التأمين، ويجب الاتفاق على الشروط من جانب مقدم التأمين.	

EARLY CANCELATION REFUND		الاسترداد في حالة الإلغاء المبكر	
It is hereby declared and agreed that the Policy may be cancelled by either the Insurance provider or the Scheme Members by giving 30 days advance notice on the other party and in such case the proportionate part of the contribution corresponding to the unexpired period of Insurance will be refunded by the Insurance provider to the Scheme Members.		يتم الإقرار والاتفاق بموجبيه على أنه يجوز إلغاء الوثيقة من جانب مقدم التأمين أو أعضاء البرنامج باخطار مسبق لمدة 30 يوماً للطرف الآخر وفي هذه الحالة يتم إعادة الجزء النسبي من المساهمة المقابلة للفترة المتبقية من التأمين من جانب مقدم التأمين إلى أعضاء البرنامج.	
KEY DISCLOSURES		الإفصاحات الرئيسية	
Insurance Provider reserves the right to decline any customer application to the Insurance Scheme at their sole discretion.		يحتفظ مقدم التأمين بالحق في رفض أي طلب يقدمه العميل لبرنامج التأمين وفقاً لتقديره الخاص.	
The above Insurance Scheme requirements and criteria are governed by the latest Provisions and Conditions of Ajman Bank Home Finance Property Insurance Scheme available on the following www.ajmanbank.ae/site/property-finance		تخضع متطلبات ومعايير برنامج التأمين المذكورة أعلاه لأحكام وشروط برنامج التأمين للتمويل العقاري من مصرف عجمان المتوفرة على الرابط التالي www.ajmanbank.ae/site/property-finance	
Insurance Provider's Provisions & Terms shall govern the Home Finance Property Insurance Scheme.		تحكم أحكام وشروط مقدمي التأمين برنامج التأمين للتمويل العقاري.	
Ajman Bank reserves the right to revise the fees & charges and terms & conditions, including the coverage and eligibility criteria at any time by providing sixty (60) days prior written notice to your registered contact details.		يحتفظ مصرف عجمان بالحق في مراجعة الرسوم والتكاليف والأحكام والشروط، ومن ضمنها طريقة حساب الربح في أي وقت من خلال إرسال إخطار كتابي قبل 60 يوم إلى 1 معلومات الاتصال الخاصة بك والمسجلة لديه.	

التحذيرات

WARNINGS

دفع مبلغ مساهمة التأمين السنوية	Payment of annual Insurance Contribution Amount
1. يكون عضو البرنامج مسؤولاً عن جميع دفعات الاشتراكات السنوية للعقار وفقاً للقيمة المقدرة خلال فترة التمويل	1. The Scheme Member will be responsible for all payments of the annual installments for the property as per the evaluated value during the Period of Finance
2. في حالة التقصير، يجوز للمصرف استرداد مبلغ الاشتراك السنوي المتأخر خلال فترة التقصير من حساب العميل.	2. In the event of any default, the overdue annual installment amount during the default period(s) may be recovered by the Bank from the customer’ A/c.
3. إذا لم يقدّم المستهلك بسداد اشتراكات التمويل، فسوف يتأخر حسابه عن السداد. وقد يؤثر هذا على التصنيف الائتماني للعميل، مما قد يحد من قدرته على الحصول على التمويل في المستقبل.	3. If the Consumer does not meet the payments on financing, its account will go into arrears. This may affect the customer’s credit rating, which may limit its ability to access financing in the future.

المخاطر الرئيسية	KEY RISKS
• في حالة ثبوت أن أي جزء من المعلومات والبيانات المذكورة خاطئ أو مضلل أو غير كامل أو غير دقيق، فإن مزود التأمين يصدق لها إما تقليل أو حرمانك من المنافع بموجب عقد التأمين الذي أبرمته أنت والشركة لاحقاً إذا قبلت ووافقت على هذه الشروط والأحكام.	• Should any part of the said information and statements prove to be false, misleading, incomplete, or inaccurate, Insurance Provider shall have the right to either reduce or deprive you of the benefits under the Insurance Contract subsequently entered by you and the Company if you accept and agree to this KFS.
• لا يكون مقدم التأمين مسؤولاً في أي حال من الأحوال عن أي خسارة أو ضرر لم يتلق مقدم التأمين إخطاراً به خلال 15 يوماً من حدوثه	• The Insurance provider shall not in any case be liable for any loss or damage of which no notice has been received by the Insurance provider within 15 days of its occurrence

معلومات هامة	Important Information
لمزيد من المعلومات، يتعين على عضو البرنامج الاتصال بـ:	For more information, a Scheme Member should contact:
أورينت للتأمين ش.م.ع ص.ب. 27966، دبي هاتف: (674368) – أورينت 800 البريد الإلكتروني: orient@alfuttaim.com	Orient Insurance PJSC P.O. Box 27966, Dubai Tel: 800-ORIENT (674368) Email: orient@alfuttaim.com
أو تواصل مع مصرف عجمان: هاتف: 600 5555 22 البريد الإلكتروني: info@ajmanbank.ae ص.ب. 7770، عجمان	Or contact Ajman Bank: Tel: 600 5555 22 Email: info@ajmanbank.ae P. O. Box 7770, Ajman

إقرار	DECLARATION
• أؤكد بموجب هذا أنني حصلت على الوقت الكافي لقراءة هذا المستند قبل التوقيع عليه.	• I hereby confirm that I have been provided with sufficient time to read this document before signing the same.
• أتحمل المسؤولية الكاملة في حال عدم الالتزام بما ورد في أحكام وشروط برنامج التأمين للتمويل العقاري.	• I shall bear full responsibility in the event of failure to comply with what is stated in the Provisions and Conditions of the Home Finance Property Insurance Scheme.
• أقر بموجب هذا أنني قرأت وفهمت وقبلت المنافع الرئيسية المذكورة أعلاه الموضحة في هذا المستند بما في ذلك المخاطر الكامنة في برنامج التأمين، وجميع مبالغ المساهمة والرسوم والتكاليف والعمولات والنفقات التي قد يتم تكبدها من خلال التسجيل في برنامج التأمين هذا.	• I hereby declare that I have read, understood, and accepted the above key features explained in this document including the inherent risks of the Insurance Scheme, all contribution amounts, fees, charges, commissions, and expenses that may be incurred through enrollment in this Insurance Scheme.
• لمزيد من التفاصيل حول المعلومات المذكورة أعلاه، سأشير إلى أحكام وشروط برنامج التأمين للتمويل العقاري www.ajmanbank.ae .	• For further details concerning the above-mentioned information, I shall refer to the Provisions and Conditions of this Home Finance Property Insurance Scheme published on www.ajmanbank.ae
• أفهم أن شركة أورينت للتأمين ش.م.ع (مقدم التأمين) هي كيان مستقل وليست شركة تابعة لمصرف عجمان.	• I understand that Orient Insurance PJSC (Insurance Provider) is an independent entity and is not a subsidiary of Ajman Bank.
• أوافق على المضي قدماً مع مقدم لتأمين المعتمد لدى مصرف عجمان.	• I agree to proceed with Ajman Bank’s approved Insurance Provider.
• أدرك وأفهم أن لي الحق في ترتيب وثيقة التأمين/التأمين من مقدم خدمة آخر من اختياري ليتم تخصيصها لمصرف عجمان (أي بخلاف شركة التأمين التي يقدمها مصرف عجمان). وأفهم أنه بتوقيعي على برنامج التأمين للتمويل العقاري فإنني أختار عدم ممارسة هذا الحق وقد قبلت مقدم التأمين المذكور هنا وشروطه وأحكامه التي تسود على المستندات الأخرى..”	• I am aware and understand that I have the right to arrange the Takaful/Insurance Policy from another provider of my choice to be assigned to Ajman Bank (i.e. other than the Takaful company offered by Ajman Bank). And I understand that by signing this KFS I choose not to exercise this right and I have accepted the Insurance provider mentioned herein and its terms and conditions which shall prevail on the other documents..”

اسم وتوقيع المتعامل	Name and Signature of Customer
الهوية الإماراتية	Emirates ID
التاريخ	Date